













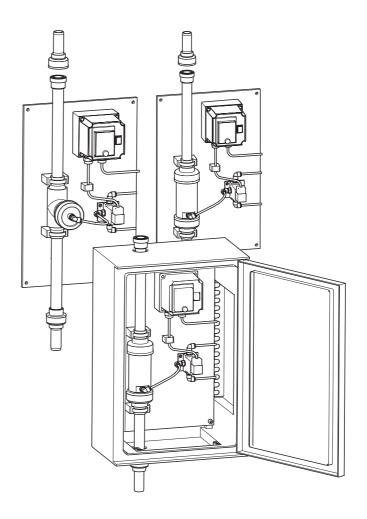




# Operating Instructions

# Stamoclean CAT221

Backwash filter





# Table of contents

1	Safety instructions 4					
1.1 1.2 1.3 1.4 1.5	Designated use					
2	Safety messages and their meaning					
2.1 2.2 2.3	Identification6Device designation6Scope of delivery7Certificates and approvals7					
3	Installation 8					
3.1 3.2 3.3 3.4 3.5	Device description8Incoming acceptance, transport, storage8Installation conditions9Installation instructions12Post-installation check12					
4	Wiring 13					
4.1 4.2	Electrical connection13Post-connection check13					
5	Operation					
5.1 5.2 5.3	Operation and commissioning14Display and operating elements14Local operation15					
6	Commissioning					
6.1 6.2	Function check					
7	Maintenance					
7.1 7.2 7.3	Cleaning agents18Cleaning the wedge wire sieve18Replacing the filtrate hose18					
8	Accessories					
8.1 8.2	Installation accessories19Sampling accessories19					
9	Trouble-shooting					
9.1 9.2 9.3 9.4	Trouble-shooting instructions20Spare parts20Return21Disposal21					
10	Technical data					
10.1 10.2	Power supply					

Inde	x	24
	Mechanical construction	
10.4	Process	22
10.3	Environment	22

Safety instructions Stamoclean CAT221

# 1 Safety instructions

## 1.1 Designated use

The backwash filter is a special crossflow filter for water and wastewater.

It provides filtrate for continuous on-line monitoring. The filter's self-cleaning effect is achieved both by the flow at the wedge wire sieve and by backwashing with compressed air or rinse water.

Applications are:

- Municipal and industrial sewage treatment plants
  - Inlet
  - Outlet
- Process water with low solids content

Any other use than the one described here compromises the safety of persons and the entire measuring system and is not permitted.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper or non-designated use.

## 1.2 Installation, commissioning and operation

Please note the following items:

■ Installation, commissioning, operation and maintenance of the measuring system must only be carried out by trained technical personnel.

Trained personnel must be authorized for the specified activities by the system operator.

- Electrical connection must only be carried out by a certified electrician.
- Technical personnel must have read and understood these Operating Instructions and must adhere to them.
- Before commissioning the entire measuring point, check all the connections. Ensure that electrical cables and hose connections are not damaged.
- Do not operate damaged products and secure them against unintentional commissioning.
   Mark the damaged product as being defective.
- Measuring point faults may only be rectified by authorized and specially trained personnel.
- If faults can not be rectified, the products must be taken out of service and secured against unintentional commissioning.
- Repairs not described in these Operating Instructions may only be carried out at the manufacturer's or by the service organization.

# 1.3 Operational safety

The sample preparation unit has been designed and tested according to the state of the art and left the factory in perfect functioning order.

Relevant regulations and European standards have been met.

As the user, you are responsible for complying with the following safety conditions:

- Installation instructions
- Local prevailing standards and regulations.

#### 1.4 Return

If the device requires repair, please send it *cleaned* to the sales centre responsible. Please use the original packaging, if possible.

Please enclose the completed "Declaration of contamination" (copy the second last page of these Operating Instructions) with the packaging and the transportation documents.

No repair without completed "Declaration of contamination"!

Stamoclean CAT221 Safety instructions

# 1.5 Safety messages and their meaning

The structure, signal words and safety colors of the signs comply with the specifications of ANSI Z535.6 ("Product safety information in product manuals, instructions and other collateral materials").

Safety message structure	Meaning				
Cause (/consequences) Consequences if safety message is not heeded  ► Corrective action	This symbol alerts you to a dangerous situation. Failure to avoid the situation <b>will</b> result in a fatal or serious injury.				
▲ WARNING Cause (/consequences) Consequences if safety message is not heeded ► Corrective action	This symbol alerts you to a dangerous situation. Failure to avoid the situation <b>can</b> result in a fatal or serious injury.				
▲ CAUTION Cause (/consequences) Consequences if safety message is not heeded ► Corrective action	This symbol alerts you to a dangerous situation. Failure to avoid this situation can result in minor or medium injury.				
NOTICE Cause/situation Consequences if safety message is not heeded ► Action/note	This symbol alerts you to situations that can result in damage to property and equipment.				

Identification Stamoclean CAT221

# 2 Identification

# 2.1 Device designation

### 2.1.1 Nameplate

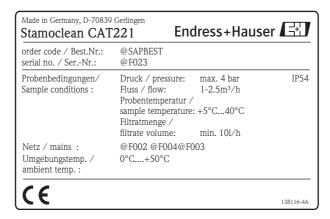


Fig. 1: Example of a nameplate

C07-CAT221xx-18-14-00-en-001.ep

### 2.1.2 Product structure

	Application								
	A	Outlet							
	В	Inlet							
	Y	Special	version	acc. to o	custome	r's specification			
		Powe	r supp	ly					
		0	230 V	AC / 50	Hz				
		1	115 V	AC / 60	Hz				
		8	24 V D	C (not v	vith hou	sing version with heating)			
			Wedge wire sieve holes diameter						
			Α	50 μm					
			В	100 μr	n				
			С	C 200 μm					
				Version					
				1	Open '	version			
				2	GFR h	ousing, without heating			
				3	GFR h	ousing, with heating (not with 24 V DC power supply)			
			9 Special version acc. to customer's specification						
			Additional equipment						
			A Quality certificate						
CAT221-						complete order code			

Stamoclean CAT221 Identification

## 2.2 Scope of delivery

The scope of delivery consists of:

- a sample preparation unit
- a connection hose to the analyzer, 2 m (6.56 ft), polyamide, I.D. 4 mm (0.16")
- a fitting 3.2 mm / 3.2 mm (0.13" / 0.13")
- a wall mounting set (with housing version only)
- Operating Instructions, English
- a quality certificate

If you have any questions, please contact your supplier or your local sales center.

# 2.3 Certificates and approvals

#### **Declaration of conformity**

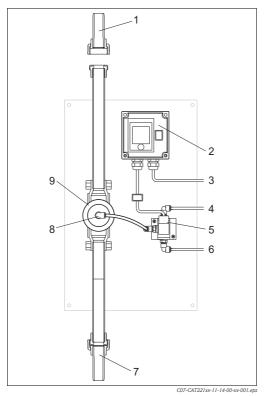
The product meets the requirements of the harmonized European standards. It thus complies with the legal requirements of the EC directives.

The manufacturer confirms successful testing of the product by affixing the  $\mathbf{C}\mathbf{\epsilon}$  symbol.

Installation Stamoclean CAT221

## 3 Installation

## 3.1 Device description



2 3 4 5 6

Fig. 2: Outlet version

Delivery hose nozzle Ø30 mm (1.18 ")

- 2 Control unit
- 3 Mains
- 4 Rinse water resp. rinse air
- 5 Valve

Fig. 3: Inlet version

- 6 Filtrate (to the analyser)
- 7 Delivery hose nozzle Ø30 mm (1.18")
- 8 Hose adapter
- 9 Union nut

# 3.2 Incoming acceptance, transport, storage

- Make sure the packaging is undamaged!
   Inform the supplier about any damage to the packaging.
   Keep the damaged packaging until the matter has been settled.
- Make sure the contents are undamaged! Inform the supplier about damage to the contents. Keep the damaged products until the matter has been settled.
- Check that the order is complete and agrees with your shipping documents.
- The packaging material used to store or to transport the product must provide shock protection and humidity protection. The original packaging offers the best protection. Also, keep to the approved ambient conditions (see "Technical data").
- If you have any questions, please contact your supplier or your local sales center.

Stamoclean CAT221 Installation

#### 3.3 **Installation conditions**

#### 3.3.1 Open inlet version

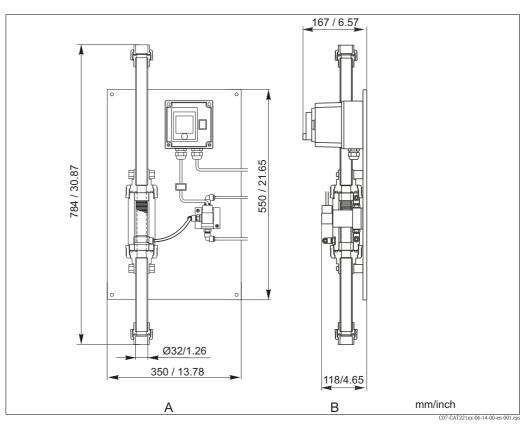


Fig. 4: Open inlet version

Front view Side view

Installation Stamoclean CAT221

# 3.3.2 Open outlet version

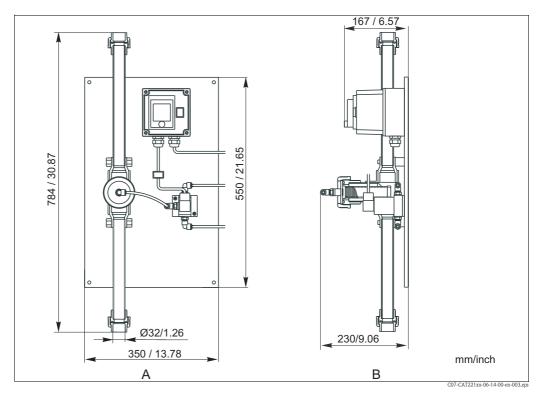


Fig. 5: Open outlet version

A Front view B Side view

Stamoclean CAT221 Installation

## 3.3.3 Housing version

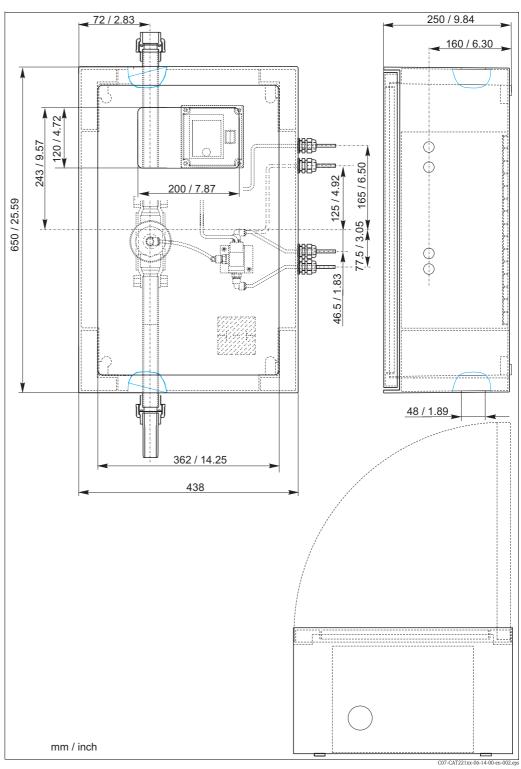


Fig. 6: Housing version

Installation Stamoclean CAT221

### 3.4 Installation instructions

The sample conditioning unit is delivered depending on the version:

- completely mounted on a base plate or
- as a housing version.

All you have to do is attach the plate to a wall using the four holes ( $\emptyset$ 10 mm (0.39") with the base plate version resp.  $\emptyset$ 8 mm (0.31") with the housing version).

After this, connect the sample pump resp. the sample pressure line, the filtrate line to the analyser, the outlet and the compressor resp. the compressed air line using the following figure.

A complete measuring system comprises:

- a CAT221 filter system
- a collecting vessel
- a CA71xx analyser
- a sample pump or sample pressure line
- a compressor resp. compressed air supply

Optional: nitrate or SAC sensor (CNS70/CSS70) with flow assembly

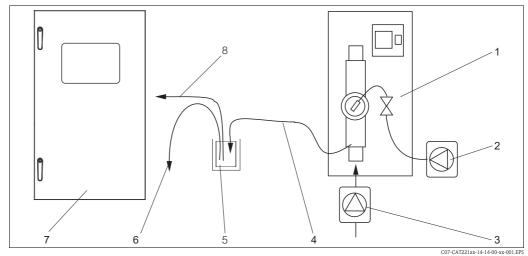


Fig. 7: Complete measuring system

Backwash filter 5 Collecting vessel (optional)

Compressor or compressed air
 Sampling pump or sample pressure line
 Analyser

4 Sample outlet 8 Sample line to the analyser

#### NOTICE

### Sufficient filtrate performance and siphon effect

To achieve sufficient filtrate performance, a counterpressure has to be generated on the wedge wire sieve.

- ► For this, there are two options: via hydrostatic pressure (at least 1 m rising mains) or via a throttle valve.
- ► A siphon effect<sup>1)</sup> counteracts point 1. Therefore, prevent a siphon effect forming at the outlet by creating a free drain or a ventilation above the rising mains or after the throttle valve.
- ► Recommended: use a drain valve at the inlet or work in the bypass.

### 3.5 Post-installation check

- After installation, check that all connections are fitted tightly and are leakage resistant.
- Ensure that the hoses cannot be removed without effort.
- Check all hoses for damage.

<sup>1)</sup> Siphon effect: line emptied by vacuum

Stamoclean CAT221 Wiring

#### Wiring 4

#### **Electrical connection** 4.1

Connect the power supply to terminals L1, N and PE.

A mains disconnecting device (switch or socket) must be installed near to the device. Mark this as a disconnecting device for the backwash filter.

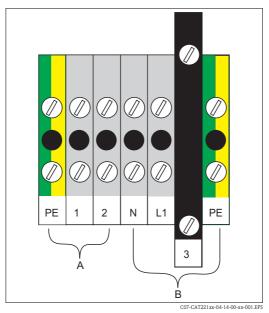


Fig. 8: Terminals

- Valve (configured at the factory)
- А В 3 Mains (to be connected by the customer)
  Fuse

#### 4.2 Post-connection check

Checks	Remarks
Does the supply voltage match the specifications on the nameplate?	230 V / 115 V AC / 24 V DC
Are the mounted cables slack and not twisted?	
Factory-set cable routing split properly?	Power cable/weak current cable
Are all the cable entries installed, tightened and sealed?	
Are all cable entries mounted downwards or sideways?	For sideways: Cable loops downwards, so that water drains off

Operation Stamoclean CAT221

#### Operation 5

#### 5.1 Operation and commissioning

The following chapters provide you with information on the sample preparation unit's operating elements and explain how to make settings.

In Chap. 6, "Commissioning", you will find the procedure for initial start-up and for daily operation.

#### 5.2 Display and operating elements

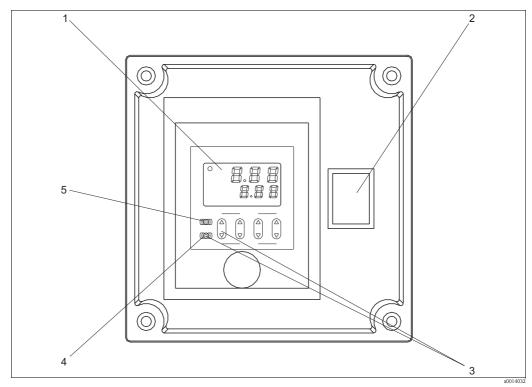


Fig. 9: Display and operating elements

- Display
- Mains switch
- LOCK function (by pressing both keys) SET key RESET key

Stamoclean CAT221 Operation

## 5.3 Local operation

Use the timer to program the rinsing interval and the duration of the rinsing process. The **rinsing interval** is the time that passes between two rinsing processes (end of the last rinsing process to the beginning of the next one). The left solenoid valve is open between the rinsing processes (red indicator light on the valve lights up). Sample flows via the filter to the collecting vessel or to the analyser.

The **rinsing time** is the time in which the solenoid valve (right-hand) to the compressed air supply opens. This starts the backwash process. Residues on the filter are dissolved and rinsed away. In this time, the left-hand solenoid valve is closed. No sample is conveyed.

The timer can be used to set several modes that are **not** required. For this reason, select the mode setting once and then do not change it.

Programming 2 setting times (rinsing interval and rinsing time) can be done in **Pu-b** mode. The switching operation is carried out without delay in accordance with the set times.

## 5.3.1 Complete programming

The following table provides an overview of the possible settings.

Parameter	Possible settings (recommendation in bold)							Note
Mode							Only use Pu-b. Setting two times is only possible in this mode.	
		Dip	swi	tch				The time ranges can be set by the combination of
		1	2	3	6	7	8	the Dip switches 1-3 and 6-8 on the timer housing side.
Time range	0.01 to 99.99 s 0.1 to 999.9 s 1 to 9999 s 0:01 to 99:59 min:s <b>0.1 to 999.9 min</b> 0:01 to 99:59 h:min 0.1 to 999.9 h 1 to 9999 h	on off on off on off on	on off off on on off off	on off off off on on	on off on off on off on	on off off on on off off	on off off off on on	

To set the default parameters, proceed as follows:

- 1. Set the mains switch to "1" (power supply on).
- 2. Press "SET" and the 1st Up/Down key (up or down) until the previously used mode (bottom line) is shown.
- 3. If Pu-b was not previously selected, use the 4th Up/Down key to select the mode.
- 4. Press "RESET". This saves the selected mode.
- 5. If you want to change the time range:
  - a. Set the mains switch to "0" (power supply off).
  - b. Set the desired combination of the Dip switches 1–3 and 6–8 (representing the time range) on the timer housing side (see table above).
  - c. Set the mains switch to "1" (power supply on) again.

Operation Stamoclean CAT221

### 5.3.2 Setting of rinsing interval and rinsing time

The time settings for the rinsing interval and for the rinsing time can also be changed during operation (power supply "1").

#### Recommended settings:

- Inlet version:
  - 10 minutes rinse interval, 10 s rinsing time
- Outlet version:
  - 30 minutes rinse interval, 10 s rinsing time

#### Setting the rinse interval

- 1. If "LOCK" is shown on the display, press "SET" and the 1st Up/Down key.
- 2. Press "SET" until the time **T1** (rinse interval) is shown on the display.
- 3. Use all 4 Up/Down keys to set the time. Every Up/Down key changes one digit.
- 4. When you have set the last digit, save the setting by pressing "RESET".

#### Setting the rinsing time

- 1. If "LOCK" is shown on the display, press "SET" and the 1st Up/Down key.
- 2. Press "SET" until the time **T2** (rinsing time) is shown on the display.
- 3. Use all Up/Down keys to set the time. Every Up/Down key changes one digit.
- 4. When you have set the last digit, save the setting by pressing "RESET".

Stamoclean CAT221 Commissioning

# 6 Commissioning

## 6.1 Function check

#### **A** CAUTION

Leakages caused by incorrect connections

- ► Check that all connections have been made correctly.
- ▶ Especially check that all hose connections are firmly attached, so that no leakages occur.

### 6.2 Switch-on

- 1. Ensure that the mains switch is at "0".
- 2. Set the backwash pressure (at the compressor or via the compressed air line) to approx. 0.5 bar (7.25 psi) above the sample pressure, but to a maximum of 4 bar (58 psi).
- 3. Switch the mains switch on "1".

The sample conditioning unit is in operation.

The filtrate flows through the three-way valve for the defined time.

Then the valve audibly switches. The back wash process starts and the filtration process is interrupted.

After the defined backwash time the valve switches again. The next cycle of filtration and following backwashing starts.

Maintenance Stamoclean CAT221

### 7 Maintenance

All maintenance activities that have to be carried out during normal operation are described below.

# 7.1 Cleaning agents

#### **A** WARNING

#### Hydrogen peroxide and bleaching lye

Hydrogen peroxide is a corrosive substance that poses a fire hazard if it comes in contact with flammable substances. Bleaching lye is a corrosive substance and causes dangerous gases to develop if it comes in contact with acids.

- ▶ Wear suitable protective clothing such as safety gloves and protective goggles.
- ► Avoid contact with the eyes and skin.
- ▶ Avoid chemicals coming into contact with flammable substances or acids.
- ▶ Observe additional information on the safety data sheets.

For wedge wire sieve cleaning:

- Water
- 30% hydrogen peroxide solution or 3% chlorine bleaching for higher dirt degrees
- Diluted acids or alkalines in special cases of soiling

## 7.2 Cleaning the wedge wire sieve

The wedge wire sieve must be cleaned manually when a high degree of soiling occurs (when no more permeate flows) or approx. every 4 weeks.

- 1. Switch the sample flow off and the mains switch to "0".
- 2. Pull off the hose from the hose adapter at the wedge wire sieve.
- 3. Unscrew the coupling nut.
- 4. Take the wedge wire sieve out.
- 5. Clean the wedge wire sieve with water or a cleaning agent.
- 6. Reinstall the wedge wire sieve. For this, complete points 2 5 in reverse order.
- 7. Switch the sample flow and the mains switch to "1".

# 7.3 Replacing the filtrate hose

In the course of a few months a coating builds up in the filtrate hose despite ultra filtration. It is not worth cleaning them. Replace the hoses as described below.

- 1. Switch the controller off.
- 2. Pull the filtrate hose out of the hose connector, by pressing the retaining ring of the respective plug-in connector against the pull out direction of the hose into the connector.
- 3. Cut hose pieces to the right size, according to the old hoses, out of the 4/2 mm (0.16/0.08") PVC hose.
- 4. Slide the ends of the hose all the way into the plug-in connectors. When inserting the hoses into the O-ring seals, a pressure point must be overcome.

Stamoclean CAT221 Accessories

### 8 Accessories

### 8.1 Installation accessories

- Three-way valve kit for backwash, 230 V; order no. 51516028
- Three-way valve kit for backwash, 115 V; order no. 51516029
- Three-way valve kit for backwash, 24 V DC; order no. 51516030
- Wedge wire sieves
  - Inlet
     50 μm; order no. 51516031
     100 μm; order no. 51516033
     200 μm; order no. 51516035
  - Outlet
     50 μm; order no. 51516032
     100 μm; order no. 51516034
     200 μm; order no. 51516036
- Hose adapter set
  - 1 Closing plug for quick snapping, 4 mm
  - 4 Thread connectors, angle, 4 mm
  - order no. 51516041
- Hose kit
  - ID4, AD6, PE
  - order no. 51516042
- Outlet bends
  - Bonded thread metric d32 tube, PVC, d32x2.4 angle d50, 90°
    T-piece, 90°, d50 Check valve order no. 51516038
    Bonded thread metric d32 tube, PVC, d32x2.4
    - angle d50, 90° order no. 51516039

# 8.2 Sampling accessories

- Compressor for CAT221/CAT430/CPC300; order no. 51511868
- Sample pump on request

Trouble-shooting Stamoclean CAT221

# 9 Trouble-shooting

# 9.1 Trouble-shooting instructions

Although the sample conditioning unit is not very prone to faults due to its simple construction, problems can, of course, not be completely ruled out.

In the following table you can find, therefore, possible faults, their causes and possible corrective measures.

Fault	Possible cause	Tests and / or corrective measures		
No sample	No inlet, pump off	<ul><li>Switch pump on</li><li>Open inlet valve</li></ul>		
No or too little sample	Siphon effect in the outlet, wedge wire sieve soiled	<ul> <li>Clear the drain</li> <li>Clean wedge wire sieve</li> <li>Shorten rinsing interval</li> </ul>		

# 9.2 Spare parts

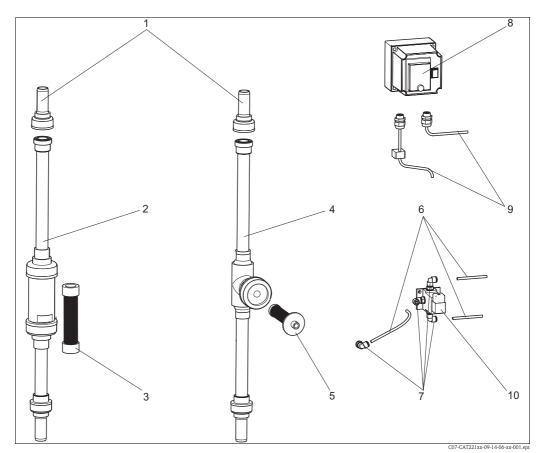


Fig. 10: CAT221: all versions (without housing resp. mounting plate)

Please, find the order codes from the following table according to the position numbers in  $\rightarrow$   $\square$  10.

Stamoclean CAT221 Trouble-shooting

Pos.	Spare part	order no.
1	Hose nozzle Ø30 mm (1.18")	on request
2	Inlet pipe	on request
3	Wedge wire sieves for inlet version  50 μm  100 μm  200 μm	51516031 51516033 51516035
4	Outlet pipe	on request
5	Wedge wire sieves for outlet version  50 μm  100 μm  200 μm	51516032 51516034 51516036
6	Hose set (ID4, AD6)	51516042
7	Connector set	51516041
8, 9	Control unit and electric cables	on request
10	Kit 3-way valves ■ 230 V ■ 115 V ■ 24 V DC	51516028 51516029 51516030

### 9.3 Return

If the device requires repair, please send it *cleaned* to the sales centre responsible. Please use the original packaging, if possible.

Please enclose the completed "Declaration of contamination" (copy the second last page of these Operating Instructions) with the packaging and the transportation documents. No repair without completed "Declaration of contamination"!

# 9.4 Disposal

The device contains electronic components and must therefore be disposed of in accordance with regulations on the disposal of electronic waste.

Please observe local regulations.

Technical data Stamoclean CAT221

# 10 Technical data

# 10.1 Power supply

Supply voltage	Depending on version:  230 V AC, 50 Hz, approx. 60 VA  115 V AC, 60 Hz  24 V DC
Fuses	Depending on version:  230 V AC: 0.5 A, time-lag  115 V AC: 1.0 A, time-lag  24 V DC: 2.0 A, time-lag

## 10.2 Performance characteristics

Filtrate volume	minimum 10.0 l/h		
Separation performance	Separation of particles, colloids and materials with high molecular weight Max. particle size depending on the used wedge wire sieve:  50 µm (for analysers)  100 resp. 200 µm (for SAC or TOC)		
Life time	Approx. 1 to 2 years, even longer with appropriate care		
Cleaning interval	Depending on application and soiling degree:  inlet: approx. 2 to 4 weeks  outlet: approx. 2 to 6 months		
Chemical resistance	pH 3 to 14		
Rinsing interval	1 to 90 minutes		
Rinse air	2 to 4 bar (29 to 58 psi)		

# 10.3 Environment

Ambient temperature range	0 to 50 °C (32 to 122 °F)
Ingress protection	IP 54

# 10.4 Process

Sample temperature	5 to 40 °C (41 to 104 °F)
Sample overpressure	0.2 to 4.0 bar (2.9 to 58 psi) at max. 40 °C (104 °F)
Sample capacity	1 to 2.5 m <sup>3</sup> /h

Stamoclean CAT221 Technical data

# 10.5 Mechanical construction

Design, Dimensions	see chapter "Installation conditions"				
Weight	Open version: Housing version:	7 kg (15.4 lb) 14 kg (30.9 lb)			
Materials	Mounting plate, pipe: Control unit housing: Wedge wire sieve: Housing:	PVC polystyrene/polycarbonate SS 1.4435 (AISI 316L) GFK (glass-fibre reinforced plastic)			
Filter elements	<ul><li>50 μm</li><li>100 μm</li><li>200 μm</li></ul>				
Rinse connection	4/6 mm (0.16 / 0.24")				
Process connection	■ Hose nozzle Ø30 mm (1.18") or ■ PVC adhesive threaded joint ID 32 mm (1.26")				
Connection to analyser	4/6 mm (0.16 / 0.24")				
Cable entry	M20				

# Index

Accessories	`
Accessories19	,
C	
Certificates	7
Checking	
Connection	
Function	
Installation	
Cleaning	
Cleaning agents	
Wedge wire sieve	
Commissioning	
D	
Declaration of conformity	,
Designated use4	1
Device description 8	,
Dimensions	
Housing version	
Open inlet version	)
Open outlet version	)
Display	
Disposal	
E	
Electrical connection	,
Environment	
Errors. 20	
20	,
F	
Filtrate hose	,
TT	
H	
Hebereffekt	•
Housing version	
Ţ	
Incoming acceptance	ł
Installation	
, ,	,
M	
Maintenance	,
Mechanical construction	
Mode	)
N	
<del></del> -	
Nameplate 6	)
0	
Open inlet version	)
Open outlet version	
Operation	
Operational safety	
Ordering information 6	)
Overview 8	

Performance characteristics
Product structure
R
Replacing Filtrate hose
Return
Rinsing interval
6
Safety messages
Spare parts
Spüldauer
Spülintervall
Storage
Γ
Technical data
Fimer setting
Fransport
IJ
Jse4
N
Modao wiro ciovo



People for Process Automation

# Declaration of Hazardous Material and De-Contamination Erklärung zur Kontamination und Reinigung

O	D	losso reference the D	atum Authorizatio	n Number (PA#)	obtained from I	Endross L Hausan o	n all papamizarle	and mark the DA#		
RA No.	Please reference the Return Authorization Number (RA#), obtained from Endress+Hauser, on all paperwork and mark the RA# clearly on the outside of the box. If this procedure is not followed, it may result in the refusal of the package at our facility.  Bitte geben Sie die von F+H mitgeteilte Rücklieferungsnummer (RA#) auf allen Lieferpapieren an und vermerken Sie diese auch außen auf der Verpackung. Nichtbeachtung dieser Anweisung führt zur Ablehnung ihrer Lieferung.									
and De-Contamina packaging.  Aufgrund der gese	gulations and for the safety of tion", with your signature, l tzlichen Vorschriften und z ntamination und Reinigung	pefore your orde	r can be handl erer Mitarbeite	ed. Please mar	ake absolutely eseinrichtunge	r sure to attacl en, benötigen	n it to the out  wir die unter	side of the		
Type of instrument / sensor Geräte-/Sensortyp				Serial number Seriennummer						
Used as SIL d	evice in a Safety Instrume	ented System /	/ Einsatz als S	SIL Gerät in S	chutzeinricht	tungen				
Process data/ <i>Pro</i> .	_	ature / <i>Tempera</i> tivity / <i>Leitfähig</i>				/ Druck _ /Viskosität _	[psi] _ [cp]			
Medium and war Warnhinweise zun	5				A	<u></u> ★	$\triangle$			
	Medium /concentration Medium /Konzentration	Identification CAS No.	flammable entzündlich	toxic giftig	corrosive ätzend	harmful/ irritant gesundheits- schädlich/ reizend	other * sonstiges*	harmless unbedenklich		
Process medium Medium im Prozess						тешена				
Medium for process cleaning  Medium zur Prozessreinigung										
Returned part cleaned with Medium zur Endreinigung										
Zutreffendes ankre	one of the above be applicab uzen; trifft einer der Warnh lure / Fehlerbeschreibung	te, include safety inweise zu, Sich	erheitsdatenbi	dfördernd; un d, if necessary latt und ggf. s	nweltgefährlic 7, special hand 5pezielle Hand	ch; biogefährli dling instruction dhabungsvors	ich; radioaktiv ons. chriften beile	gen.		
Company data / A	Angaben zum Absender									
Company / Firma										
Address / Adresse		Fax / E-Mail								
			_ Your o	order No. / It	hre Auftragsn	r				
parts have been car <i>"Wir bestätigen, di</i>	that this declaration is fillec efully cleaned. To the best e vorliegende Erklärung na rückgesandten Teile sorgfä	of our knowledg ch unserem best	e they are free ten Wissen wa	of any residu hrheitsgetreu	es in dangerd <i>und vollstän</i>	ous quantities. Edig ausgefüllt	" zu haben. W	ir bestätigen		

www.endress.com/worldwide



People for Process Automation

